

BELLA PICO

Multifunktions-Küchenmaschine
Multifunction Food Mixer
Robot culinaire multifonctions
Robot de cocina multifunción
Robot da cucina multifunzione
Multifunctionele keukenmachine

10031897 10031898



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 6
Auspacken und aufstellen 7
Bedienung 7
Gerät reinigen 10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 11
Hinweise zur Entsorgung 13
Hersteller & Importeur (UK) 13

English 15
Français 25
Español 35
Italiano 45
Nederlands 55

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10031897, 10031898
Stromversorgung	220-240 V~ 50 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den beschriebenen Verwendungszweck.
- Überprüfen Sie, ob die erforderliche Netzspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur ein Zubehöriteil auf einmal.
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Vorsicht! Missbrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.

Besondere Hinweise für dieses Gerät

- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf durch Kinder nicht benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernschaltssystem wie zum Beispiel einer Funksteckdose betrieben werden.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Tauchen Sie das Grundgerät nie in Wasser.
- Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Schutz vor Stromschlägen

- Wenn das Gerät beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden. Lassen Sie das Gerät in diesem Falle von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- In das Innere des Grundgerätes dürfen keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten gelangen. Daher:
 - niemals im Freien einsetzen,
 - niemals das Grundgerät in Wasser eintauchen,
 - niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie Trinkgläser, Vasen etc. auf das Gerät stellen,
 - niemals in sehr feuchter Umgebung einsetzen,
 - niemals in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen, da Spritzwasser in das Gerät gelangen könnte.
- Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker heraus.
- Ziehen Sie niemals direkt am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nie geknickt oder gequetscht wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen (z. B. Herdplatten) fern.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur dann ist das Gerät völlig stromfrei.

Schutz vor Verletzungen

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nie zur Stolperfalle wird oder sich jemand darin verfangen oder darauf treten kann.
- Vermeiden Sie während des Betriebes den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Gerätes wie Kneithaken, Schneebesen oder Rührbesen. Hände oder Haare könnten in das Gerät gezogen werden und zu Verletzungen führen. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn der Spritzschutz bei Verwendung der Rührschüssel eingesetzt ist.
- Den Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, nach jedem Gebrauch, bei einer Störung während des Betriebes, vor jeder Reinigung, jedem Zusammenbau und jedem Auseinandernehmen, vor jedem Zubehörwechsel.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie z. B. von Mitarbeitern in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen in landwirtschaftlichen Betrieben, von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen, in Frühstückspensionen.

Sachschäden

Achtung! Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen:

- Stellen Sie das Gerät ausschließlich auf einer ebenen, trockenen und rutschfesten Fläche auf, damit das Gerät weder umfallen noch herunterrutschen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Herdplatte.
- Verwenden Sie das Rührwerk nie ohne Inhalt. Dadurch könnte der Motor überhitzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um, solange sich noch Speisen oder Teig im Gerät befinden.
- Überfüllen Sie die Rührschüssel nicht, da sonst der Inhalt herausgeschleudert werden kann.

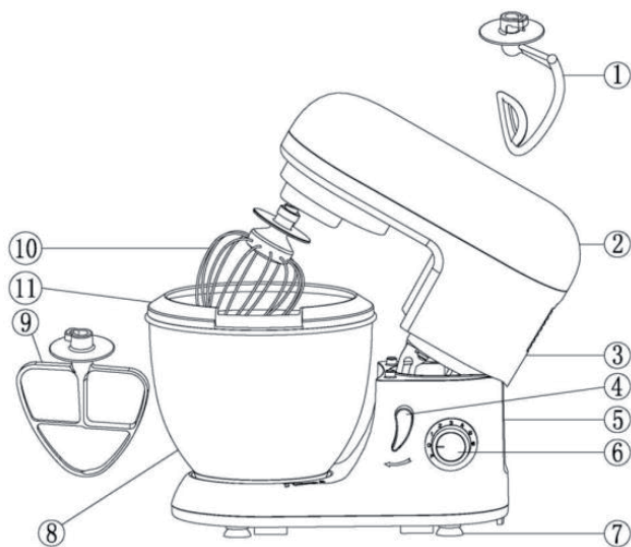
Kurzzeitbetrieb

- Das Gerät ist für Kurzzeitbetrieb (KB 4 Min.) ausgelegt, d. h. Sie können es max. 4 Minuten benutzen. Dann muss das Gerät zum Abkühlen ausgeschaltet werden. Nach ausreichender Abkühlzeit ist das Gerät wieder einsatzbereit.

Anschluss

- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.

GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Kethaken
- 2 Obere Abdeckung
- 3 Antriebsarm
- 4 Entriegelungshebel
- 5 Grundgerät
- 6 Geschwindigkeitsregler mit Ein/AusFunktion
- 7 Saugfüße
- 8 Rührschüssel
- 9 Rührbesen
- 10 Schneebesen
- 11 Spritzschutz

AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und rutschfesten Fläche auf, damit das Gerät weder umfallen noch herunterrutschen kann.
- Überprüfen Sie, dass der Geschwindigkeitsregler auf "0" steht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

BEDIENUNG

Gerät zusammenbauen

1. Betätigen Sie den Entriegelungshebel und klappen Sie den Antriebsarm nach oben.



2. Um die Rührschüssel einzusetzen, setzen Sie sie in das Grundgerät.
3. Verriegeln Sie die Rührschüssel, indem Sie sie etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.

Achtung!

Verwenden Sie die Rührschüssel nie ohne aufgesetzten Spritzschutz. Es könnte sonst Mixgut herausgeschleudert werden.

4. Setzen Sie den Spritzschutz von unten auf den Antriebsarm. Die Einfüllöffnung mit Klappe soll in Richtung des Geschwindigkeitsreglers zeigen.
5. Drücken Sie den Spritzschutz etwas fest, bis er einrastet.
6. Wählen Sie den geeigneten Rührersatz aus:
Kneithaken: Für schwere Teige, z. B. Brotteig
Schneebeisen: Zum Aufschlagen von Sahne, Eiweiß etc.
Rührbeisen: Für mittlere bis leichte Teige, z. B. Kuchenteig oder Pfannkuchenteig.
7. Setzen Sie den Rührersatz von unten in die entsprechende Aufnahme im Antriebsarm.



Achten Sie darauf, dass die kleinen Mitnehmer am Schaft des Rührersatzes in den Querschlitz der Aufnahme eingeführt werden.



Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Gerät auseinanderbauen

1. Betätigen Sie den Entriegelungshebel und klappen Sie den Antriebsarm nach oben.
2. Um einen Rührersatz zu entnehmen, drücken Sie ihn etwas hinein und entriegeln ihn mit einer leichten Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
3. Entnehmen Sie den Rührersatz.
4. Um den Spritzschutz abzunehmen, ziehen Sie ihn nach unten ab. Ziehen Sie dabei zuerst den hinteren Teil des Spritzschutzes etwas nach unten.
5. Entriegeln Sie die Rührschüssel, indem Sie sie etwas im Uhrzeigersinn drehen.
6. Entnehmen Sie die Rührschüssel.
7. Betätigen Sie den Entriegelungshebel und klappen Sie den Antriebsarm nach unten in die Arbeitsstellung.

Geschwindigkeit regeln, ein- und ausschalten

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler nach rechts drehen.
2. Beginnen Sie mit einer etwas langsameren Geschwindigkeit beim Rühren und erhöhen Sie erst danach die Geschwindigkeit.

Empfehlungen für Geschwindigkeiten

Geschwindigkeit	Einsatz	Beschreibung
1-3	alle Knethaken	Startstellung bei allen Rührvorgängen. - Bei der Zugabe von Zutaten. Knetten und Mischen von festem Teig oder festeren Zutaten Zutaten • 0.5 kg Weizenmehl • 0.3 kg lauwarmes Wasser Zubereitung 1. Zutaten in die Rührschüssel geben. 2. Spritzschutz und Knethaken einsetzen. 3. Geschwindigkeitseinstellung: • Erstens: 30 Sekunden auf Stufe 1 durchkneten. • Zweitens: 30 Sekunden auf Stufe 2 durchkneten. • Drittens: 3 Minuten auf Stufe 3 durchkneten..
4-6/ Impuls	Schneebesen	• Schlagsahne • Eiweiß • Mayonnaise • schaumig geschlagene Butter Zutaten • 8 Eiweiß Zubereitung 1. Eiweiß in die Rührschüssel geben. 2. Spritzschutz und Schneebesen einsetzen. 3. Eiweiß auf Stufe 6 in 4 Minuten steif schlagen.

GERÄT REINIGEN

**Warnung!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder einer Beschädigung zu vermeiden:

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Tauchen Sie das Grundgerät nie in Wasser.

- Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Grundgerät reinigen

1. Reinigen Sie das Grundgerät mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
2. Wischen Sie mit klarem Wasser nach.
3. Benutzen Sie das Grundgerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

Spritzschutz, Knethaken, Schneebesen und Rührbesen reinigen

Diese Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.

1. Legen Sie die Teile in kaltes oder lauwarmes Wasser, um die Teigreste einzuweichen.

Hinweis: Sie können dem Wasser auch etwas Spülmittel zugeben.

2. Entfernen Sie die eingeweichten Teigreste mit einer Spülbürste.
3. Spülen Sie mit klarem Wasser nach.
4. Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen.

Rührschüssel reinigen

Die Rührschüssel ist aus Edelstahl und kann im Spülbecken gereinigt werden.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions 16
Product Overview 18
Unpacking and Setting Up 19
Operation 19
Cleaning the Appliance 22
Disposal Considerations 23
Manufacturer & Importer (UK) 23

TECHNICAL DATA

Item number	10031897, 10031898
Power supply	220-240 V~ 50 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

General information

- Use the appliance only for the purpose described.
- To prevent damage, check that the mains voltage required is compatible with your mains voltage.
- Only use one attachment at a time!
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Caution! Any misuse can cause severe personal injury.

Special information about this appliance

- The appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to operate the appliance. The appliance and its power cord must be kept well away from children.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- The appliance must not be operated with an external timer or separate remote control system such as a remote control socket
- Always remove the power supply plug from the mains socket before starting to clean the appliance.
- Never immerse base unit in water.
- Never use abrasive, corrosive or scratching cleaning materials.
- They could damage the appliance.

Protection against electric shock

Warning! The following safety information is intended to protect you against electric shock.

- The appliance must not under any circumstances be used if it is damaged. Have the device repaired in such cases by a qualified specialist.
- If the mains cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a person with similar qualifications in order to avoid a hazard.
- Under no circumstances should water or other liquids get into the base unit.
For this reason:
 - never use it outdoors
 - never immerse the base unit in water
 - never place containers filled with liquid, such as drinking glasses, vases etc. on the appliance
 - never use in very humid environments
 - never use in the immediate vicinity of a kitchen sink, bath, shower or a swimming pool, as water may splash into the appliance.
- If liquid should enter the appliance, unplug the mains plug immediately and have the appliance repaired by a qualified technician.

- Never touch the appliance, the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Always unplug it by pulling out the plug, never pull on the cable itself.
- Ensure that the mains cable is not kinked, twisted or crushed.
- Keep the mains cable away from hot surfaces, such as the top of a stove.
- If you are not going to use the appliance for a while, remove the plug from the wall socket. Only then is the appliance completely free of current.

Preventing injury

Warning! To avoid injury, please observe the following information.

- Make sure that the mains cable never becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- During operation, avoid contact with the moving parts of the appliance such as the dough hook, balloon whisk or beater. Your hands or hair could be drawn into the appliance, leading to injuries. Only ever switch the appliance on if you have correctly fitted the splash guard when using the mixing bowl.
- Always remove the plug from the wall socket when there is no supervision, after each cycle of use, in case of any malfunction, before cleaning, assembling or disassembling the appliance, before changing any attachment.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as by staff members in shops, offices and other similar working environments, in agricultural working environments, by customers in hotels, motels etc. and similar establishments, in bed-and breakfast type environment.

Material damage

Warning! Follow the instructions given below to prevent material damage.

- Only place the appliance on a level, dry, non-slip surface to stop the appliance falling over or sliding off.
- Do not place the appliance on top of a hot stove.
- Never use the mixer when empty. This might cause the motor to overheat.
- Do not move the appliance if food or pastry is still inside.
- Do not overfill the mixing bowl as the contents might otherwise be ejected.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS.

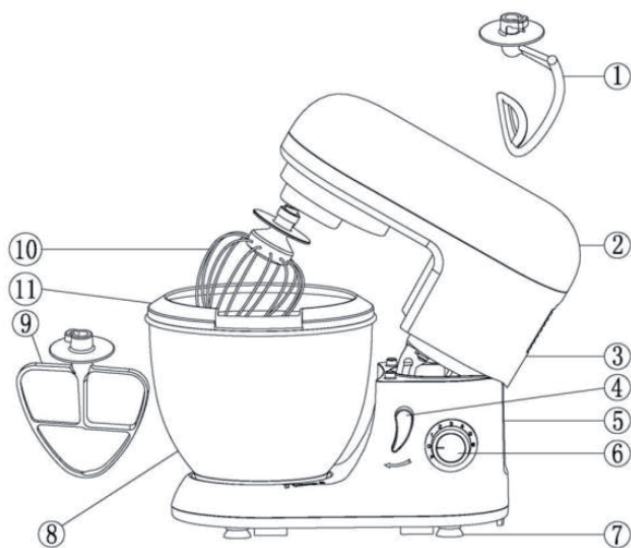
Short-time operation

The appliance has been designed for short-term operation only, ie it should not be operated continuously for more than 4 minute. Switch off the appliance afterwards and allow the motor to cool down before switching it on again.

Connection to the mains supply

Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label.

PRODUCT OVERVIEW



- 1 Dough hook
- 2 Top cover
- 3 Drive arm
- 4 Unlock lever
- 5 Base unit
- 6 Speed controller with on/off function
- 7 Suction feet
- 8 Mixing bowl
- 9 Beater
- 10 Balloon whisk
- 11 Splash guard

UNPACKING AND SETTING UP

- Unpack the appliance from the packaging.
- Remove the transport packaging.
- Check that the appliance shows no signs of damage.
- Place the appliance on a level, dry, nonslip surface so that the appliance can neither fall over nor slide off.
- Check that the speed controller is set to "0".
- Put the plug in a suitable socket,
- The appliance is now ready to use.

OPERATION

Assembling the appliance

1. Press the unlock lever and swing up the drive arm.



2. To fit the mixing bowl, insert it in the base unit.
3. Lock the mixing bowl by rotating it slightly anti-clockwise until it engages.

Attention!

Never use the mixing bowl without the splash guard in position. Otherwise food might be ejected.

4. Fit the splash guard onto the drive arm from below. The filling opening with flap should point towards the speed controller.
5. Press on the splash guard until it engages.
6. Select the appropriate attachment:
Dough hook: For heavy dough, e.g. bread dough
Balloon whisk: For whipping cream, beating egg whites, etc.
Beater: For medium to light dough/batter, e.g. batter for (pan) cakes.
7. Fit the attachment into the appropriate opening in the drive arm from below. When doing so, make sure that the little lugs on the shaft of the attachment are inserted into the crosswise slot of the opening.
8. Press the attachment lightly in and turn clockwise until it engages.
9. Press the unlock lever and swing the drive arm down into the working position.



The appliance is now ready to use.

Dismantle appliance

1. Press the unlock lever and swing up the drive arm.
2. To remove an attachment, press lightly in again and unlock by turning anticlockwise slightly.
3. Remove the attachment.
4. To remove the splash guard, pull it downwards. When doing so, first pull the splash guard down at the back slightly.
5. Unlock the mixing bowl by rotating slightly in a clockwise direction.
6. Remove the mixing bowl.
7. Press the unlock lever and swing the drive arm down into the working position.

Regulating speed, switching on and off

1. Switch the appliance on by turning the speed controller to the right.
2. Start off at a slightly slower speed when mixing and then increase.

Recommendations for speed levels

Speed	Attachment	Description
1-3	all dough hooks	Starting position for all mixing operations. - When adding ingredients. Dough hook - Kneading and mixing firm dough or ingredients. Ingredients • 0.5 kg plain flour • 0.3 kg lukewarm water Preparation 1. Put the ingredients in the mixing bowl. 2. Fit the splash guard and dough hook. 3. Speed: • 1st, knead for 30 seconds on level 1. • 2nd, knead for 30 seconds on level 2. • 3rd, knead for 3 minutes on level 3.
4-6/ Impuls	Balloon whisk	• Whipping cream • butter - Egg whites • Mayonnaise • Beating butter until fluffy Ingredients • 18 egg whites Preparation 1. Put the egg whites in the mixing bowl. 2. Fit the splash guard and the balloon whisk. 3. Beat the egg whites at level 6 for 4 minutes until stiff.

CLEANING THE APPLIANCE

**Warning!**

To prevent the risk of electric shock, injury or damage:
Disconnect the power supply plug from the mains socket before cleaning. Never immerse the base unit in water.

- Never use scouring, corrosive or abrasive cleaning materials as these could damage the appliance.

Cleaning the base unit

1. Clean the base unit with a damp cloth. A little detergent may also be used.
2. Wipe over with clean water.
3. Do not use the base unit again until it is completely dry.

Cleaning the splash guard, dough hook, balloon whisk and beater

The splash guard, the dough hook, balloon whisk and beater are not dishwasher-safe.

1. Put the parts in cold or lukewarm water to soften dough residues.

Note: You can also add a little detergent to the water.

2. Remove softened dough residues with a washing-up brush.
3. Rinse off with clean water.
4. Allow parts to dry completely before using them again.

Cleaning the mixing bowl

The mixing bowl is made of stainless steel and can be cleaned in the sink.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 26
Aperçu de l'appareil 28
Déballage et installation 29
Utilisation 29
Nettoyage de l'appareil 32
Informations sur le recyclage 33
Fabricant et importateur (UK) 33

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10031897, 10031898
Alimentation	220-240 V~ 50 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites.
- Vérifiez que la tension secteur requise correspond à votre tension secteur.
- Utilisez un seul accessoire à la fois.
- Débranchez la fiche avant chaque nettoyage et laissez l'appareil refroidir.
- Attention ! Une mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures.

Consignes spécifiques pour cet appareil

- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et / ou de connaissances si elles ont été supervisées ou formées à une utilisation sûre de l'appareil et en ont compris les risques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son câble de connexion doivent être tenus à l'écart des enfants.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commutation à distance séparé tel qu'une prise radiocommandée.
- Débranchez la fiche de la prise avant le nettoyage.
- N'immergez jamais la base dans l'eau.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou corrosifs. Cela pourrait endommager l'appareil.

Protection contre les chocs électriques

- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Dans ce cas, faites-le réparer par un personnel qualifié.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- En aucun cas de l'eau ou d'autres liquides ne doivent pénétrer à l'intérieur de la base de l'appareil. Par conséquent :
 - ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur,
 - ne jamais plonger la base dans l'eau,
 - ne jamais placer de récipients contenant des liquides, tels que des verres, des vases, etc. sur l'appareil,
 - ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement très humide.
 - ne jamais l'utiliser à proximité immédiate d'un évier, d'un bain, d'une douche ou d'une piscine car des éclaboussures d'eau pourraient pénétrer dans l'appareil.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un personnel qualifié.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise.
- Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais plié ou pincé.

- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes (plaques de cuisson, par exemple).
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise. Alors seulement, l'appareil est complètement hors tension.

Protection contre les blessures

- Veillez à ce que le câble secteur ne puisse jamais provoquer de chute, que personne ne risque de s'y accrocher ni ne puisse marcher dessus.
- Pendant le fonctionnement, évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil telles que le crochet pétrisseur, le fouet mélangeur ou le fouet à neige. Les mains ou cheveux pourraient se prendre dans l'appareil et causer des blessures. En cas d'utilisation du bol, n'allumez l'appareil uniquement si le pare-éclaboussures est installé.
- Débranchez la prise secteur : en l'absence de surveillance, après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnement, avant chaque nettoyage, chaque montage et chaque démontage, avant chaque changement d'accessoire.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, comme par les employés des magasins, des bureaux et environnements de travail semblables, dans les exploitations agricoles, par les clients des hôtels, des motels et d'autres lieux d'hébergement, ainsi qu'en chambres d'hôtes.

Dégâts matériels

Attention ! Pour éviter des dommages matériels, respectez les dispositions suivantes.

- Placez l'appareil uniquement sur une surface plane, sèche et antidérapante, de sorte qu'il ne puisse ni tomber ni glisser.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière chaude.
- Ne jamais utiliser le mélangeur sans contenu. Cela pourrait faire surchauffer le moteur.
- Ne repositionnez pas l'appareil tant que de la nourriture ou de la pâte sont encore dans l'appareil.
- Ne remplissez pas trop le bol mélangeur, sinon le contenu pourrait en être éjecté.

Courtes phases d'utilisation

- L'appareil est conçu pour une durée d'utilisation courte (4 min.), ne le faites pas fonctionner en continu pendant plus de 4 minutes. L'appareil doit ensuite être éteint et refroidir. Après un refroidissement suffisant, l'appareil est à nouveau opérationnel.

Branchement

- La tension du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

APERÇU DE L'APPAREIL



- 1 Crochet de pétrissage
- 2 Cache supérieur
- 3 Bras d'entraînement
- 4 Levier de déverrouillage
- 5 Unité de base
- 6 Régulateur de vitesse avec fonction marche/arrêt
- 7 Pieds adhésifs
- 8 Bol mélangeur
- 9 Fouet mélangeur
- 10 Fouet à neige
- 11 Pare-éclaboussures

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

- Sortez l'appareil de l'emballage.
- Retirez l'emballage de transport.
- Fouet à neige
- Pare-éclaboussures
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
- Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et antidérapante afin qu'il ne puisse ni tomber ni glisser.
- Vérifiez que le régulateur de vitesse est réglé sur "0".
- Branchez la fiche secteur dans une prise appropriée.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

UTILISATION

Assemblage de l'appareil

1. Appuyez sur le levier de déverrouillage et rabattez le bras d'entraînement vers le haut.



2. Pour installer le bol, posez-le sur l'unité de base.
3. Verrouillez le bol en le tournant légèrement dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Attention!

N'utilisez jamais le bol sans le pare-éclaboussures. Sinon, son contenu pourrait être éjecté.

4. Placez le pare-éclaboussures sur le bras d'entraînement par le bas. L'ouverture de remplissage avec volet doit être orienté dans la direction du régulateur de vitesse.
5. Appuyez un peu sur le pare-éclaboussures jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Sélectionnez l'accessoire mélangeur approprié : Crochet: Pour les pâtes lourdes comme la pâte à pain, fouet à neige : pour la chantilly, les blancs d'œufs, etc.
7. Batteur : Pour les pâtes moyennes à légères, comme les pâtes à gâteau ou à crêpes.



Assurez-vous que les petites prises sur la tige de l'accessoire mélangeur sont insérées dans la fente transversale du support.



L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Pour démonter l'appareil

1. Appuyez sur le levier de dégagement et repliez le bras d'entraînement vers le haut.
2. Pour retirer un mélangeur, poussez-le légèrement et déverrouillez-le en le tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez l'accessoire mélangeur.
4. Pour retirer le pare-éclaboussures, abaissez-le. Retirez d'abord la partie arrière du pare-éclaboussures légèrement vers le bas.
5. Déverrouillez le bol en le tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Retirez le bol mélangeur.
7. Actionnez le levier de déverrouillage et rabattez le bras d'entraînement en position de travail.

Pour régler la vitesse, allumer et éteindre l'appareil

1. Allumez l'appareil en tournant le bouton de contrôle de vitesse vers la droite.
2. Commencez à mélanger lentement, puis augmentez la vitesse.

Recommandations pour les vitesses

Vitesse	Accessoire	Description
1-3	Tous les crochets	Réglage de départ pour tous les mélanges. - au moment d'ajouter les ingrédients. Pétrissage et mélange de pâte solide ou d'ingrédients solides. Ingrédients • 0.5 kg farine de blé • 0.3 kg d'eau tiède Préparation 1. Versez les ingrédients dans le bol mélangeur. 2. Installez le pare-éclaboussures et le crochet. 3. Réglage de la vitesse : • Pétrissez d'abord au niveau 1 pendant 30 secondes. • Pétrissez ensuite au niveau 2 pendant 30 secondes. • Enfin, pétrissez au niveau 3 pendant 3 minutes
4-6/ Impuls	Fouets à neige	• Crème fouettée • Blancs d'œufs • Mayonnaise • Faire mousser le beurre en le fouettant Ingrédients • 8 blancs d'œufs Préparation 1. Ajoutez les blancs d'œufs dans le bol mélangeur. 2. Installez le pare-éclaboussures et fouettez. 3. Battez les blancs d'œufs à vitesse 6 pendant 4 minutes en neige bien ferme.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

**Mise en garde !**

Pour éviter les risques d'électrocution, de blessure ou de dégâts :
Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
N'immergez jamais la base dans l'eau.

- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou corrosifs. Cela pourrait endommager l'appareil.

Nettoyage de l'unité de base

1. Nettoyez la base avec un chiffon humide. Vous pouvez également utiliser du liquide vaisselle.
2. Essuyez à l'eau claire.
3. N'utilisez pas l'unité de base avant qu'elle ne soit complètement sèche.

Nettoyage du pare-éclaboussures, du crochet à pétrir, du fouet à neige

Ces pièces ne peuvent aller au lave-vaisselle.

1. Placez les éléments dans de l'eau froide ou tiède pour les faire tremper et détacher les restes de pâte.

Remarque : vous pouvez ajouter un peu de liquide vaisselle dans l'eau.

2. Retirez les restes de pâte avec une brosse à vaisselle.
3. Rincez à l'eau claire.
4. Laissez les pièces sécher complètement avant de les utiliser à nouveau.

Nettoyage du bol mélangeur

Le bol est en inox et peut être nettoyé dans l'évier.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 36
Visión general del aparato 38
Desembalaje y colocación 39
Manejo 39
Limpiar el aparato 42
Indicaciones sobre la retirada del aparato 43
Fabricante e importador (Reino Unido) 43

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10031897, 10031898
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- Utilice el aparato solamente para el fin indicado en este manual.
- Compruebe si la tensión de red necesaria coincide con su tensión de red doméstica.
- Utilice solamente un accesorio de cada vez.
- Antes de limpiar, desconecte el enchufe y deje que el aparato se enfríe.
- Atención: Un uso erróneo del aparato puede provocar lesiones.

Advertencias especiales sobre este aparato

- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o carentes de la experiencia y conocimientos necesarios siempre y cuando hayan sido instruidos acerca de una utilización segura del aparato y sean conscientes de los riesgos que ello conlleva.
- El aparato no debe ser utilizado por niños. El aparato y sus conexiones deben mantenerse alejados de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El aparato no debe activarse a través de temporizadores externos o un sistema separado con mando a distancia.
- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. De lo contrario, podría averiar el aparato.

Protección contra descargas eléctricas

- Si el aparato está dañado, deberá cesar su uso inmediatamente. En ese caso, contacte con personal cualificado para su reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reparado por el fabricante o por otra persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
- El agua u otros líquidos no deben entrar nunca en el interior de la base del aparato. Por lo tanto:
 - nunca utilice el aparato al aire libre,
 - nunca sumerja la base del aparato en agua,
 - nunca coloque sobre el aparato recipientes llenos de líquido, como vasos, jarrones, etc.,
 - nunca coloque el aparato en entornos húmedos, ni cerca de fregaderos, bañeras, duchas o piscinas, pues las salpicaduras podrían afectar al aparato.
- Si se filtra agua al aparato, desconecte el enchufe inmediatamente y deje que una persona cualificada lo repare.
- No toque el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación, sino del enchufe.
- Nunca agarre directamente el cable de alimentación.
- Asegúrese de que el cable no se doble ni se quede atrapado.

- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes (p. ej. fogones).
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato durante un periodo prolongado de tiempo. Solo entonces el aparato estará totalmente desconectado de la red eléctrica.

Protección contra lesiones

- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un peligro de tropiezo ni que nadie lo pise o se enrede con él.
- Durante el funcionamiento, evite el contacto con las partes móviles del aparato, como el gancho amasador, las varillas o el removedor. Las manos o el cabello podrían ser atraídos por el aparato y conllevar lesiones. Encienda el aparato solamente si ha colocado la protección contra salpicaduras al utilizar el recipiente de mezcla.
- Desconecte el enchufe: si el aparato no está bajo supervisión, después de cada uso, en caso de avería durante el funcionamiento, antes de cada limpieza, durante el montaje y desmontaje de componentes, antes de cambiar los accesorios.
- El aparato está concebido para su uso doméstico y en entornos similares, como por parte del personal en tiendas, oficinas y otros entornos similares de trabajo, en explotaciones agrícolas, en hoteles y moteles por parte de los clientes y en otro tipo de alojamientos similares, como pensiones de desayunos.

Daños materiales

Advertencia: Para evitar daños materiales, siga estas instrucciones.

- Coloque el aparato en una superficie plana, seca y antideslizante para que el aparato no se caiga ni se deslice.
- No coloque el aparato sobre placas eléctricas calientes.
- Nunca utilice el removedor sin contenido. De lo contrario, puede dañarse el motor.
- No desplace el aparato mientras todavía contenga alimentos o masa en su interior.
- No llene en exceso el recipiente de mezcla, pues el contenido podría salir disparado.

Funcionamiento en intervalos

- El aparato está diseñado para funcionar en intervalos (KB 4 min), es decir, lo puede utilizar durante un máximo de 4 minutos consecutivos. A continuación, el aparato debe apagarse para que se enfríe. Cuando el motor se haya enfriado, podrá volver a usar el aparato.

Conexión

- La tensión nominal debe coincidir con la tensión indicada en la placa técnica del aparato.

VISIÓN GENERAL DEL APARATO



- 1 Gancho amasador
- 2 Cubierta superior
- 3 Brazo motor
- 4 Palanca de desbloqueo
- 5 Base del aparato
- 6 Regulador de velocidad con función on/off
- 7 Patas con ventosa
- 8 Recipiente para mezclar
- 9 Removedor
- 10 Varillas
- 11 Protección contra salpicaduras

DESEMBALAJE Y COLOCACIÓN

- Retire el aparato del embalaje.
- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no presente ningún daño.
- Coloque el aparato en una superficie plana, seca y antideslizante para que el aparato no se caiga ni se deslice.
- Compruebe que el regulador de velocidad se sitúe en la posición "0".
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- El aparato está listo para su uso.

MANEJO

Montar el aparato

1. Pulse la palanca de desbloqueo y levante el brazo del motor hacia arriba.



2. Para colocar el recipiente de mezcla, colóquelo en la base del aparato.
3. Regule el recipiente de mezcla girándolo en sentido antihorario hasta que encaje.

Atención!

Nunca utilice el recipiente de mezcla sin la protección antisalpicaduras. De lo contrario, la mezcla podría salir disparada.

4. Coloque la protección antisalpicaduras debajo del brazo del motor. El orificio de llenado con tapa debe orientarse en dirección al regulador de velocidad.
5. Presione un poco la protección antisalpicaduras hasta que encaje.
6. Seleccione el accesorio de procesamiento adecuado: Gancho amasador: Para masas pesadas, como masa de pan. Varillas: Para batir nata, clara, etc. Removedor: Para masas medias a ligeras, p. ej. masa de bizcocho o masa de tortitas.
7. Coloque el accesorio de mezcla desde abajo en la muesca correspondiente del eje del motor.



Asegúrese de que los salientes pequeños del eje del accesorio de mezcla queden encajados en la ranura transversal.



L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Desmontar el aparato

1. Pulse la palanca de desbloqueo y levante el brazo del motor hacia arriba.
2. Para desmontar un accesorio de mezcla, presione un poco hacia adentro y desbloquéelo con un giro ligero en sentido antihorario.
3. Retire el accesorio de mezcla.
4. Para desmontar la protección contra salpicaduras, presiónela hacia abajo. Primero desplace un poco hacia abajo la parte trasera de la protección.
5. Desbloquee el recipiente de mezcla girándolo un poco en sentido horario.
6. Retire el recipiente de mezcla.
7. Pulse la palanca de desbloqueo y levante el brazo del motor hacia abajo en la posición de trabajo.

Regular velocidad, encender y apagar

1. Encienda el aparato girando el regulador de velocidad hacia la derecha.
2. Comience a mezclar con una velocidad reducida y aumente la velocidad paulatinamente.

Recomendaciones de velocidad

Velocidad	Utilización	Descripción
1-3	Todos los ganchos amasadores	Posición de inicio en todos los procesos de mezcla. - Al añadir ingredientes. Amasar y mezclar masas densas o alimentos duros. Ingredientes • 0,5 kg de harina de maíz • 0,3 kg de agua tibia Preparación 1. Añada los ingredientes al recipiente para mezclar. 2. Coloque la protección contra salpicaduras y el gancho amasador. 3. Regulación de velocidad: • Primero amasar 30 segundos en el nivel 1. • En segundo lugar, amasar 30 segundos en el nivel 2. • En tercer lugar, amasar 3 minutos en nivel 3.
4-6/ Impulso	Varillas	• Nata montada • Clara de huevo • Mayonesa • mantequilla espumosa Ingredientes • 8 claras de huevo Preparación 1. Añada la clara al recipiente para mezclar. 2. Coloque la protección contra salpicaduras y las varillas 3. Bata la clara durante 4 minutos a nivel 6.

LIMPIAR EL APARATO

**Advertencia:**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, una lesión o una avería: Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua.

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. De lo contrario, podría averiar el aparato.

Limpiar la base del aparato

1. Limpie la base del aparato con un paño húmedo. Puede utilizar un poco de lavavajillas.
2. Enjuáguelo con agua limpia.
3. Utilice la base del aparato solamente cuando se haya secado por completo.

Limpiar protección contra salpicaduras, gancho amasador, varillas y removedor

Las piezas no son aptas para lavavajillas.

1. Sumerja las piezas en agua tibia o fría para eliminar los restos de masa.

Nota: Puede utilizar un poco de lavavajillas con el agua.

2. Retire los restos de masa en remojo con un cepillo.
3. Enjuague las piezas con agua limpia.
4. Deje que las piezas se sequen por completo antes de utilizarlas de nuevo.

Limpiar el recipiente para mezclar

El recipiente para mezclar está fabricado en acero inoxidable y se puede lavar en el fregadero.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:



INDICE

Avvertenze di sicurezza 46
Descrizione del dispositivo 48
Disimballaggio e posizionamento 49
Utilizzo 49
Pulire il dispositivo 52
Avviso di smaltimento 53
Produttore e importatore (UK) 53

DATI TECNICI

Numero articolo	10031897, 10031898
Alimentazione	220-240 V~ 50 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche

- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi indicati.
- Controllare se la tensione di rete disponibile corrisponde a quella necessaria per il dispositivo.
- Utilizzare un solo accessorio alla volta.
- Staccare la spina e lasciare raffreddare il dispositivo prima della pulizia.
- Attenzione! Un uso errato del dispositivo può causare lesioni.

Avvertenze particolari per questo dispositivo

- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, psichiche e mentali o con esperienza e/o conoscenze insufficienti, se sono tenute sotto controllo, sono state istruite sulle modalità di utilizzo sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli che ne risultano.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini. Il dispositivo e i cavi di collegamento devono essere tenuti lontano dai bambini.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato con timer esterni o con un sistema di attivazione a distanza esterno, come ad es. una presa elettrica radio.
- Staccare la spina prima della pulizia.
- Non immergere il corpo principale del dispositivo in acqua.
- Non utilizzare assolutamente detergenti abrasivi o corrosivi, altrimenti si potrebbe danneggiare il dispositivo.

Protezione da folgorazioni

- Se il dispositivo è danneggiato, non deve essere utilizzato. Lasciarlo riparare da personale tecnico qualificato.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- All'interno del corpo principale del dispositivo non deve assolutamente finire acqua o altri liquidi. Per questo motivo:
 - non utilizzare mai il dispositivo all'aperto,
 - non immergere mai il corpo principale del dispositivo in acqua,
 - non poggiare sul dispositivo contenitori pieni di liquidi, come bicchieri, vasi, ecc.,
 - non posizionare il dispositivo in ambienti molto umidi o vicino a specchi d'acqua, vasche, docce o piscine, dato che potrebbero finire spruzzi d'acqua all'interno del dispositivo.
- Se dovessero finire liquidi nel dispositivo, staccare subito la spina e far riparare il dispositivo da personale tecnico qualificato.
- Non toccare il dispositivo, il cavo o la spina con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare dal cavo, ma impugnare saldamente la spina stessa.
- Assicurarsi di non piegare o schiacciare il cavo.

- Tenere il cavo lontano da superfici bollenti (ad es. piani cottura).
- Se il dispositivo non viene utilizzato per tempi prolungati, staccare la spina. Solo in questo modo viene scollegato completamente dall'alimentazione.

Protezione da lesioni

- Assicurarsi di posizionare il cavo in modo da non inciamparvi, da non restarvi impigliati e da non calpestarlo.
- Durante l'utilizzo, evitare il contatto con componenti mobili, come gancio per impastare, frusta per montare o gancio per mescolare. Mani e capelli potrebbero restare impigliati e causare lesioni. Accendere il dispositivo solo quando il paraspruzzi è posizionato se si utilizza la ciotola per mescolare.
- Staccare la spina: se il dispositivo non è tenuto sotto controllo, dopo ogni utilizzo, in caso di malfunzionamenti, prima della pulizia, prima di assemblarlo o disassemblarlo, prima di cambiare gli accessori.
- Il dispositivo è adatto a uso casalingo e in contesti simili, come ad es. per dipendenti di negozi, uffici e simili ambienti di lavoro nel settore agricolo, per clienti presso hotel, motel e pensioni.

Danni materiali

Attenzione! Per evitare danni materiali, seguire le seguenti avvertenze.

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, asciutta e antiscivolo, in modo che non possa cadere o scivolare.
- Non posizionare il dispositivo su un piano cottura bollente.
- Non utilizzare mai il miscelatore senza contenuto, altrimenti si potrebbe surriscaldare il motore.
- Non spostare il dispositivo mentre contiene alimenti o impasti.
- Non riempire eccessivamente la ciotola, altrimenti potrebbe fuoriuscire il contenuto.

Utilizzo breve

- Il dispositivo è adatto a utilizzo breve (4 minuti). Ciò significa che il dispositivo può essere utilizzato per un massimo di 4 minuti, dopodiché deve essere spento per raffreddarsi. Dopo un sufficiente tempo di raffreddamento è possibile tornare a utilizzare il dispositivo.

Allacciamento

- La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1 Gancio per impastare
- 2 Copertura superiore
- 3 Braccio di trazione
- 4 Leva di sblocco
- 5 Corpo principale del dispositivo
- 6 Regolazione della velocità con funzione On/Off
- 7 Piedi a ventosa
- 8 Ciotola
- 9 Gancio per mescolare
- 10 Frusta per montare
- 11 Paraspruzzi

DISIMBALLAGGIO E POSIZIONAMENTO

- Togliere il dispositivo dall'imballaggio.
- Rimuovere l'imballaggio per il trasporto.
- Controllare che il dispositivo non sia danneggiato in alcun modo.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, asciutta e antiscivolo, in modo che non possa cadere o scivolare.
- Controllare che il regolatore della velocità sia su "0".
- Inserire la spina in una presa elettrica adatta.
- Il dispositivo è pronto all'uso.

UTILIZZO

Assemblare il dispositivo

1. Attivare la leva di sblocco e muovere verso l'alto il braccio di trazione.



2. Inserire la ciotola nel dispositivo.
3. Bloccare la ciotola ruotandola in senso antiorario, fino a quando scatta in posizione.

Attenzione!

Non utilizzare mai la ciotola senza aver posizionato il paraspruzzi, altrimenti il contenuto potrebbe fuoriuscire.

4. Posizionare il paraspruzzi sul braccio di trazione dal basso. Il foro di riempimento con lo sportello deve essere rivolto verso il regolatore della velocità.
5. Premere il paraspruzzi fino a farlo agganciare saldamente.
6. Selezionare un attacco adeguato:
 - Gancio per impastare: per impasti pesanti, come pane.
 - Frusta per montare: per montare panna, albumi, ecc.
 - Gancio per mescolare: per impasti medi e leggeri, come torte o pancake.
7. Collegare l'accessorio desiderato dal basso all'apposito attacco sul braccio di trazione.



Assicurarsi che i piccoli trascinatori sull'albero dell'accessorio per mescolare siano inseriti nelle fessure trasversali dell'attacco.



Il dispositivo è ora pronto all'uso.

Disassemblare il dispositivo

1. Attivare la leva di sblocco e piegare il braccio di trazione verso l'alto.
2. Per togliere l'accessorio, premerlo un po' verso l'interno e sbloccarlo, ruotandolo leggermente in senso antiorario.
3. Togliere l'accessorio.
4. Per togliere il paraspruzzi, tirarlo verso il basso. Tirare inizialmente verso il basso la parte posteriore del paraspruzzi.
5. Sganciare la ciotola ruotandola leggermente in senso orario.
6. Togliere la ciotola.
7. Attivare la leva di sblocco e piegare il braccio di trazione verso il basso, nella posizione operativa.

Regolare la velocità, accendere e spegnere

1. Accendere il dispositivo ruotando verso destra il regolatore della velocità.
2. Iniziare a mescolare con una velocità bassa e aumentarla solo successivamente.

Suggerimenti sulle velocità

Velocità	Attacco	Descrizione
1-3	Tutti gli attacchi	Posizione di partenza per tutte le procedure di miscela. - Quando si aggiungono gli ingredienti. Impastare o mescolare impasti o ingredienti solidi. Ingredienti • 0,5 kg di farina di frumento • 0,3 kg di acqua tiepida Preparazione 1. Mettere gli ingredienti nella ciotola. 2. Posizionare paraspruzzi e gancio per impastare. 3. Impostazione velocità: • Primo: impastare per 30 secondi a livello 1. • Secondo: impastare per 30 secondi a livello 2. • Terzo: impastare per 30 minuti a livello 3.
4-6/ Impulso	Frusta per montare	• Panna montata • Albumi • Maionese • Montare burro Ingredienti • 8 albumi Preparazione 1. Mettere gli albumi nella ciotola. 2. Posizionare paraspruzzi e frusta per montare. 3. Montare gli albumi per 4 minuti a livello 6.

PULIRE IL DISPOSITIVO

**Avvertimento!**

Per evitare il rischio di folgorazione, lesione o danni: staccare la spina prima della pulizia. Non immergere mai il corpo principale del dispositivo in acqua.

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi, altrimenti si potrebbe danneggiare il dispositivo.

Pulire il corpo principale del dispositivo

1. Pulire il corpo principale del dispositivo con un panno umido. Si può usare anche un po' di detersivo per piatti.
2. Sciacquarlo con acqua.
3. Riprendere l'utilizzo solo quando è completamente asciutto.

Pulire paraspruzzi, gancio per impastare, frusta per montare e gancio per mescolare

Questi componenti sono adatti alla lavastoviglie.

1. Mettere i componenti in acqua calda o tiepida per ammorbidire i residui d'impasto.

Nota: si può aggiungere un po' di detersivo per piatti all'acqua.

2. Rimuovere i residui d'impasto con una spazzola per lavare i piatti.
3. Sciacquare con acqua.
4. Lasciare asciugare i componenti prima di riprendere l'utilizzo.

Pulire la ciotola

La ciotola è in acciaio inox e può essere lavata nel lavandino.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Geachte klant,

hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van dit apparaat. Lees de hierna volgende handleiding aandachtig door en volg de instructies op om schade te voorkomen. Voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies of door onjuist gebruik nemen wij geen verantwoordelijkheid. Scan de QR code voor toegang tot de meest actuele gebruikershandleiding en om informatie rondom het artikel te krijgen.



INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsinstructies 56
 Overzicht apparaat 58
 Uitpakken en instellen 59
 Gebruik 59
 Apparaat reinigen 62
 Instructies voor afvoer 63
 Fabrikant & importeur (UK) 63

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	10031897, 10031898
Stroomvoorziening	220-240 V~ 50 Hz

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene instructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beschreven doel.
- Controleer of de vereiste netspanning overeenkomt met uw netspanning.
- Gebruik slechts één accessoire per keer.
- Neem voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat, indien nodig, volledig afkoelen.
- Let op! Verkeerd gebruik van het toestel kan leiden tot letsel.

Speciale instructies voor dit toestel

- Dit apparaat mag door personen met verminderde fysieke, sensorische en geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en/of ervaring worden gebruikt wanneer deze onder toezicht staan of zijn ingelicht omtrent het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voorkomende gevaren begrijpen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het toestel mag niet worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijk schakelsysteem op afstand zoals een draadloze stekkerdoos.
- Neem voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit in water onder.
- Gebruik nooit bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Hierdoor kan het apparaat beschadigen.

Bescherming tegen elektrische schokken

- Als het apparaat beschadigd is, mag u het in geen geval nog gebruiken. Laat in dat geval het toestel door gekwalificeerd personeel repareren.
- Wanneer de stroomkabel beschadigd is moet deze door de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel te voorkomen.
- Er mag nooit water of een andere vloeistof in de basiseenheid terechtkomen. Daarom: Nooit buitenshuis gebruiken, nooit het basisapparaat in water onderdompelen, nooit met vloeistof gevulde houders, zoals drinkglazen en vazen, op het apparaat plaatsen, nooit in een hele vochtige omgeving gebruiken en nooit in de onmiddellijke nabijheid van een gootsteen, badkuip, douche of zwembad gebruiken, omdat spatwater in het apparaat terecht zou kunnen komen.
- Als er toch vloeistof in het apparaat terechtkomt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat repareren door gekwalificeerd personeel.
- Raak het apparaat, de stekker en de stroomkabel niet met vochtige handen aan.
- Haal de stroomkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact.
- Trek nooit aan de stroomkabel.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet geknikt of geplet wordt.
- Houdt de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlaktes (bijv. kookplaat).

- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Alleen dan is het apparaat volledig vrij van stroom.

Bescherming tegen letsel

- Let erop dat de stroomkabel nooit een gevaar oplevert, dat iemand erover kan struikelen, erin verstrikt kan raken of erop kan gaan staan.
- Vermijd tijdens het gebruik contact met de bewegende delen van het apparaat, zoals de kneedhaak, de garde of de menghaak. Handen of haar kunnen in het toestel getrokken worden en letsel veroorzaken. Schakel het apparaat alleen in wanneer de spatbescherming op zijn plaats zit, bij gebruik van de mengkom.
- Neem de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, na elk gebruik, in geval van storing tijdens het gebruik, vóór elke reinigingsbeurt, na elke montage en demontage en vóór het verwisselen van accessoires.
- Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals door werknemers in winkels, op kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen in boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere typische woonomgevingen in bed & breakfasts.

Schade aan eigendommen

Let op! Om schade aan eigendommen te voorkomen, dient u het volgende in acht te nemen Bepalingen.

- Plaats het apparaat alleen op een vlakke, droge en slipvrije ondergrond, zodat het toestel niet kan omvallen of wegglijden.
- Plaats het toestel nooit op een hete kookplaat.
- Gebruik het roersysteem nooit zonder inhoud. Hierdoor kan de motor oververhit raken.
- Verplaats het apparaat niet als er nog voedsel of deeg in het apparaat zit.
- Vul de mengkom niet te vol, anders kan de inhoud eruit geslingerd worden.

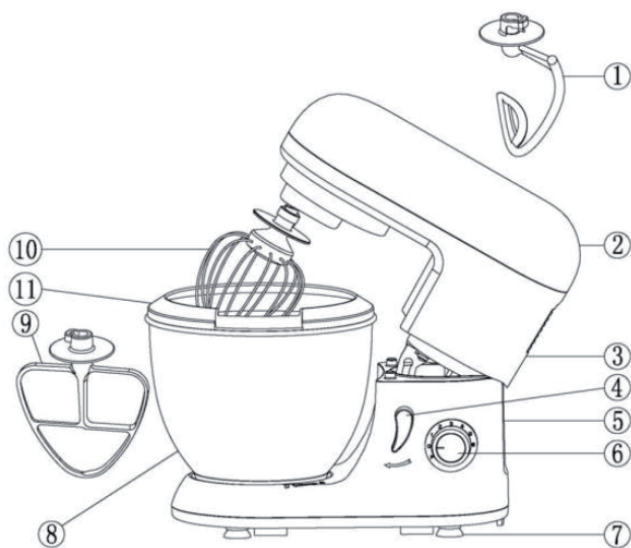
Kortstondig gebruik

- Het apparaat is ontworpen voor kortstondig gebruik (KB 4 min), d.w.z. dat u het max. 4 minuten achter elkaar kunt gebruiken. Daarna moet het toestel worden uitgeschakeld om af te koelen. Na voldoende afkoeling is het apparaat weer klaar voor gebruik.

Aansluiting

- De netspanning in uw woning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het toestel is aangegeven.

OVERZICHT APPARAAT



- 1 Kneedhaak
- 2 Bovenste afdekking
- 3 Aandrijfarm
- 4 Ontgrendeling
- 5 Basiseenheid
- 6 Snelheidsregelaar met aan/uit-functie
- 7 Zuignappen
- 8 Mengkom
- 9 Menghaak
- 10 Garde
- 11 Spatscher

UITPAKKEN EN INSTELLEN

- Haal het apparaat uit de verpakking.
- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het apparaat geen schade vertoont.
- Plaats het apparaat alleen op een vlakke, droge en slipvrije ondergrond, zodat het toestel niet kan omvallen of wegglijden.
- Controleer of de snelheidsregeling op '0' staat.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Het toestel is nu klaar voor gebruik.

GEBRUIK

Het toestel monteren

1. Gebruik de ontgrendeling en klap de aandrijfarm naar boven.



2. Om de mengkom te plaatsen, zet u deze in het basisapparaat.
3. Vergrendel de mengkom door hem iets tegen de wijzers van de klok in te draaien tot hij vastklikt.

Let op!

Gebruik de mengkom nooit zonder het spatscherm. Anders kan de inhoud eruit geslingerd worden.

4. Plaats het spatscherf van onderaf op de aandrijfarm. De vulopening met klep moet in de richting van de snelheidsregelaar wijzen.
5. Druk het spatscherf iets aan tot het vastklikt.
6. Kies het juiste mengelement:
Deeghaak voor zware deegsoorten, zoals brooddeeg, garde voor het opkloppen van room, eiwit. enz. menghaak voor gemiddeld tot licht deeg, zoals beslag voor cake of pannenkoeken.
7. Plaats het inzetstuk van onderaf in de betreffende opening in de aandrijfarm.



Let erop dat de kleine pennen op de schacht van de roerinzet in de dwarssleuf van de opname worden gestoken.



Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Het apparaat uit elkaar halen

1. Gebruik de ontgrendeling en klap de aandrijfarm naar boven.
2. Om een inzetstuk te verwijderen, duwt u het iets naar binnen en ontgrendelt u het met een lichte draai tegen de wijzers van de klok in.
3. Verwijder het inzetstuk.
4. Om het spatscherf te verwijderen, trekt u het naar beneden. Trek daarbij eerst het achterste deel van het spatscherf een beetje naar beneden.
5. Vergrendel de mengkom door hem iets met de wijzers van de klok mee te draaien tot hij vastklikt.
6. Verwijder de mengkom.
7. Gebruik de ontgrendeling en klap de aandrijfarm naar onder in de functiemodus.

Snelheid regelen, aan- en uitzetten

1. Zet de machine aan door de snelheidsregelaar naar rechts te draaien.
2. Begin op een iets lagere snelheid te roeren en verhoog dan pas de snelheid.

Aanbevelingen voor snelheden

Snelheid	Inzet	Beschrijving
1-3	Alle kneedhaken	Startpositie voor alle mengprocessen. - Als je ingrediënten toevoegt. Kneiden en mengen van stevig deeg of stevigere ingrediënten Ingrediënten • 0,5 kg tarwebloem • 0,3 kg lauw water Vorbereiding 1. Doe de ingrediënten in de mengkom. 2. Spatscherm en kneedhaak plaatsen. 3. Instelling: • Eerst gedurende 30 seconden op stand 1 kneden. • Daarna gedurende 30 seconden op stand 2 kneden. • Tenslotte gedurende 3 minuten op stand 3 kneden
4-6/ impuls	Garde	• Slagroom • Eiwit • Mayonaise • Klop de boter tot een luchtig mengsel Ingrediënten • 8 x eiwit Vorbereiding 1. Eiwit in de mengkom doen. 2. Gebruik het spatscherm en de garde. 3. Het eiwit op stand 6 gedurende 4 minuten stijf kloppen.

APPARAAT REINIGEN



Waarschuwing!

Om het risico op een elektrische schok, letsel of beschadiging te verminderen: Neem voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact. Dompel het apparaat nooit in water onder.

- Gebruik nooit bijtende, schurende of krassende reinigingsmiddelen. Hierdoor kan het apparaat beschadigen.

Basisapparaat reinigen

1. Reinig het basisapparaat met een vochtige doek. U kunt ook een beetje afwasmiddel gebruiken.
2. Daarna met schoon water afvegen.
3. Gebruik het basisapparaat pas weer wanneer het volledig droog is.

Spatscherm, deeghaak, garde en menghaak reinigen.

Deze onderdelen zijn niet vaatwasmachinebestendig.

1. Leg de onderdelen in koud of lauw water om de deegresten eraf te weken.

Tip: U kunt ook een beetje afwasmiddel aan het water toevoegen.

2. Verwijder de geweekte deegresten met een afwasborstel.
3. Met schoon water naspoelen.
4. Laat de onderdelen volledig drogen alvorens ze opnieuw te gebruiken.

De mengkom reinigen

De mengkom is gemaakt van roestvrij staal en kan in de gootsteen worden schoongemaakt.

INSTRUCTIES VOOR AFVOER



Wanneer in uw land een wettelijke regeling geldt voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten, wijst dit symbool, op het product zelf of op de verpakking, erop dat het betreffende product niet met het huisvuil afgevoerd mag worden. In plaats daarvan dient het naar een centraal depot voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht Door het afval volgens de voorschriften af te voeren beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen tegen negatieve consequenties. Informatie over recycling en het afvoeren van dit product ontvangt u van uw gemeente of van uw plaatselijke grondstoffen- en afvaldienst.

FABRIKANT & IMPORTEUR (UK)

Fabrikant:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlijn, Duitsland.

Importeur voor Groot-Brittannië:

Berlijn Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Verenigd Koninkrijk



KLARSTEIN